



Dianalund kirker

JULI 2025 Tersløse • Skellebjerg • Niløse • Filadelfia

Hjertesprog

Da jeg for mange år siden boede i Jerusalem, var jeg en del af en amerikansk menighed. Gudstjenesterne foregik selvfølgelig på engelsk. Fordi vi var mange, med et andet modersmål, indledte præsten altid Fadervor med en opfordring om at bede på det sprog, man først havde lært. Så det gjorde vi, og der opstod en vidunderlig summen af bøn. Præsten havde blik for, at netop den bøn, er tæt knyttet til vores modersmål.



De nye prøveoversættelser.

Foto: Bibelselskabet

Det vi også kalder hjertesprog. Det er det sprog, der står os nærmest.

For nylig udkom en ny dansk prøveoversættelse af de første skrifter i Biblen. De skal være en del af en fuldstændig oversættelse, der udkommer i 2036. Og allerede nu er prøveoversættelsen omgærdet af debat. Mange af os har et særligt forhold til de ord, vi kender så godt. Hvad sker der for eksempel, når Jesus ikke længere er søn af en tømrer, men en håndværker, når Guds rige bliver til et kongerige, eller Jesu Kristi legeme bliver til Kristi krop? Eller hvad nu hvis juleevangeliet slet ikke længere begynder med: »Og det skete i de dage?« Ordlyden er en del af vores hjertesprog, og derfor påvirker det os, hvis det pludselig ændres. Det går os nær, der er noget på spil, for det er netop et hjertesprog og ikke et hjernesprog.

Oversættelserne er PRØVEoversættelser og de er udgivet for at give plads til debat, så bland jer endelig. Husk alligevel, at hjertesproget er givet os af Helligånden. Den ånd, der gav disciplene alle sprog, netop for at Guds rige kan forkyndes til alle og ikke kun dem der var førstehandsvidner. Husker man på den mangfoldighed, kan nye ord i de gamle klæder måske også netop skærpe os til at høre særligt efter, og måske opdage noget andet eller endnu bedre: Røre os på ny. MPP

Et hus at komme til,
velkommen her du være vil.
Et hus, hvor kærlighedens lov
står over den,
som vi har selv bestemt
og sat så højt at næsten nær blir glemt
Janne Mark



Sommerhyggedag i Sognegårdshaven

Torsdag 3. juli kl. 14.00-18.00 inviteres til en familiedag i sognegårdshaven i Tersløse.

Vær med til en dejlig dag, hvor vi hygger, leger og laver snobrød. Og hvis vejret tillader det, opsætter vi hoppeborg. Er det dårligt vejr, går vi indenfor og finder brætspil frem.

Vi slutter med at riste pølser. Ingen tilmelding nødvendig!

Alle er velkomne!



Ny kirke- og kulturmedarbejder

Mit navn er Luna, og jeg er den nye kirke- og kulturmedarbejder. Jeg tager over, hvor Sine og Elsebeth slap, og glæder mig til at møde de nye konfirmander, lave forløb for minikonfirmander og besøge børnehaver og skoler - samt stå for musikalsk legestue.

Musikken har altid været en vigtig del af mit liv. Jeg er uddannet i musikpædagogik fra Det Kongelige Danske Musikkonservatorium i 2021, men da jeg var 10 år begyndte jeg at synge i kirkens kor hos Lea, og det gjorde jeg helt indtil jeg var i midten af 20'erne. Derfor føles det lidt som at vende hjem.

Jeg trives bedst, når der er latter og leg omkring mig, og jeg ser frem til at være med til at skabe gode, nærværende og musikalske stunder for både børn og voksne, og dem midt imellem.

Jeg glæder mig til at møde jer i, og omkring, kirken!

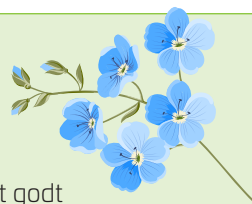


Vi henviser til vores
hjemmeside for øvrige
arrangementer

Dianalund kirker

JULI 2025 Tersløse • Skellebjerg • Niløse • Filadelfia

Bliv frivillig i kirken - og vær med til at gøre en forskel



- Har du lyst til at være en del af et meningsfuldt fællesskab?
- Vil du være med til at skabe glæde og nærvær for børn, unge, voksne og ældre i sognet?
- Holder du af hyggelige samtaler og fælles oplevelser med andre engagerede mennesker?

Så kom og vær med!

At være frivillig i kirken er både givende og berigende - ikke kun for dem, der får glæde af din hjælp, men i høj grad også for dig som giver den.

Som frivillig bliver du en del af et levende fællesskab, hvor der er plads til både smil, dybe snakke og nye ven-skaber. Du er med til at sætte aftryk, se ting blom-

stre og bidrage til, at noget godt kan vokse - takket være netop din indsats.

Uanset om du har meget eller lidt tid, er der brug for dig. Dine evner, dit nærvær og dit engagement kan gøre en stor forskel.

Har du lyst til at være med?

Så kontakt kirkekontoret eller besøg vores hjemmeside, hvor du kan læse mere om frivilligt arbejde i kirkerne - og tilmelde dig vores frivilligliste.

Du kan også ringe til Lina og få en snak om, hvilke opgaver der kunne være for netop dig (tlf. 28 43 42 22).

Vi glæder os til at byde dig velkommen!



Med Bibi på tur

Tersløse børne- og ungdomskor tager med deres koncert-fortælling »Bibi«, til Thurø for at besøge stedet hvor Bibis »mor«, forfatteren Karin Michaëlis, stammer fra.

De skal optræde i Thurø Kirke søndag 29. juni kl. 15.00, med introduktion kl. 14.50, og på Svendborg Fripølethjem tirsdag 1. juli kl. 14.00.



GUDSTJENESTER

Dato	Tersløse	Skellebjerg	Niløse	Filadelfia
6. juli 3. s. e. trinitatis			10.30 SR	10.30 KT
13. juli 4. s. e. trinitatis	10.30 JKS			10.30 MPP
20. juli 5. s. e. trinitatis		10.30 SR		
27. juli 6. s. e. trinitatis			10.30 JKS	10.30 KT
3. august 7. s. e. trinitatis	10.30 SR			

Degneparken	
10. juli	10.15 JKS
24. juli	10.15 SR
7. august	10.15 JKS

Mølleparken	
3. juli	10.30 SR
17. juli	10.30 JKS
31. juli	10.30 SR

JKS = Judith Kobbeltvedt Silk
SR = Susanne Rousing
MPP = Maren Pitter Poulsen
KT = Karsten Thomsen

Kirkekontor Tersløse - Skellebjerg - Niløse

Kordegner Torben Petersen
Tlf. 58 26 41 44
topet@km.dk
Man.-ons. kl. 10-12,
Tors. kl. 15-17.
Fre. lukket.

Sognepræster

Judith Kobbeltvedt Silk
Tlf. 30 13 48 04
jkm@km.dk
Træffes ikke mandag
Susanne Rousing
Tlf. 61 16 01 55
surs@km.dk

Gravekontor

Telefontid
hverdage kl. 8-9.
Tlf. 58 26 54 27

Fmd. for Tersløse, Skellebjerg og Niløse menighedsråd

Hanne Jørgensen
Tlf. 20 33 58 56

FILADELFIA

Hospitalspræst

Maren Pitter Poulsen
Tlf. 21 16 22 66
mavp@km.dk

Formand for det kirkelige råd

Lene Elbirk Pedersen
Tlf. 27 81 26 94
leneelbirkpedersen@gmail.com

